

Diese Anleitung gilt für mehrere verschiedene Objektive. Dieses Objektiv ist für Kameras nach dem Sony α Kamerasystem mit E-Bajonett gedacht. Sie können es nicht mit Kameras mit A-Bajonett verwenden.

- Die Abbildungen in dieser Anleitung zeigen das Objektiv E 18-55mm F3.5-5.6 OSS wenn nicht anders angegeben.

**Hinweise zur Verwendung**

- Beim Tragen einer Kamera mit angebrachtem Objektiv halten Sie immer sowohl die Kamera als auch das Objektiv fest.
- Halten Sie nicht den Teil des Objektivs, der beim Zoomen herausragt.

**Vorsichtsmaßregeln zur Verwendung eines Blitzgeräts**

- Bei Verwendung eines Blitzgeräts nehmen Sie immer in einem Abstand von mindestens 1 m von Ihrem Motiv auf. Bei bestimmten Kombinationen von Objektiv und Blitz kann das Objektiv das Licht vom Blitz teilweise abdecken und einen Schatten unten im Bild verursachen.

**Vignettierung**

- Bei Verwendung des Objektivs können die Ecken des Bildschirms dunkler als die Mitte werden. Zur Verringerung dieses Phänomens (das als Vignettierung bezeichnet wird), schließen Sie die Blende um 1 bis 2 Stellen.

**Bildstabilisierungsfunktion**

- Die Bildstabilisierungsfunktion steht nicht mit dem Objektiv E 16mm F2.8 zur Verfügung.
- Das E 18-200mm F3.5-6.3 OSS ist mit dem Aktiv-Modus kompatibel. Der Aktiv-Modus bietet Effekte zum Aufnehmen von Videos.
- Einzelheiten zur Einstellung der Bildstabilisierungsfunktion schlagen Sie bitte in der mit der Kamera gelieferten Bedienungsanleitung nach.

**A Teilebezeichnungen**

**E 16mm F2.8 (SEL16F28)**

- 1 Konverter-Index\*1
- 2 Fokussierring
- 3 Objektivkontakte\*2
- 4 Ansetzindex

**E 18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855)**

- 1 Gegenlichtblendenindex
- 2 Fokussierring
- 3 Zooming
- 4 Brennweitenkala
- 5 Brennweitenindex
- 6 Objektivkontakte\*2
- 7 Ansetzindex

**E 18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200)**

- 1 Gegenlichtblendenindex
- 2 Zoomring
- 3 Zoom-Verriegelungsschalter
- 4 Brennweitenindex
- 5 Brennweitenkala
- 6 Fokussierring
- 7 Objektivkontakte\*2
- 8 Ansetzindex

- \*1 Der Konverter ist getrennt erhältlich.
- \*2 Berühren Sie nicht die Objektivkontakte.

**B Anbringen und Abnehmen des Objektivs**

**Zum Anbringen des Objektivs (Siehe Abbildung B-1.)**

- 1 Entfernen Sie die hinteren und vorderen Objektivdeckel und den Kameragehäusedeckel\*.
  - \* Manche Modelle in Sets enthalten nicht den Kameragehäusedeckel.
  - Sie können den vorderen Objektivdeckel auf zwei Weisen (1) und (2) anbringen/abnehmen. Wenn Sie den Objektivdeckel bei angebrachter Gegenlichtblende anbringen/abnehmen, verwenden Sie das Verfahren (2).

- 2 Richten Sie den weißen Index am Objektivtubus mit dem weißen Index an der Kamera (Ansetzindex) aus, setzen Sie dann das Objektiv in die Kamerarafassung und drehen im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.
  - Drücken Sie nicht die Objektivlösetaste an der Kamera beim Anbringen des Objektivs.
  - Bringen Sie das Objektiv nicht schräge an.

**Zum Abnehmen des Objektivs (Siehe Abbildung B-2.)**

Während Sie die Objektivfreigabetaste an der Kamera gedrückt halten, drehen Sie das Objektiv gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag und nehmen es dann ab.

**C Anbringen der Gegenlichtblende**

Wir empfehlen, eine Gegenlichtblende zu verwenden, um Streulicht zu verringern und optimale Bildqualität sicherzustellen.

- Richten Sie die rote Linie an der Gegenlichtblende mit der roten Linie auf dem Objektiv (Gegenlichtblendenindex) aus, setzen Sie die Gegenlichtblende in die Objektivfassung und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis der rote Punkt an der Gegenlichtblende mit der roten Linie am Objektiv (Gegenlichtblendenindex) ausgerichtet ist, und die Gegenlichtblende rastet ein.**
- Mit dem Objektiv E 16mm F2.8 ist keine Gegenlichtblende mitgeliefert.
  - Bei Verwendung eines eingebauten Blitzgeräts oder eines mit der Kamera mitgelieferten Blitzgeräts nehmen Sie die Gegenlichtblende ab, um Blockieren des Blitzlichts zu vermeiden.
  - Beim Lagern setzen Sie die Gegenlichtblende rückwärts auf das Objektiv.

**D Zoomen**

**Drehen Sie den Zoomring auf die gewünschte Brennweite.**

**Zoom-Verriegelungsschalter (E 18-200mm F3.5-6.3 OSS)**

Dieser verhindert, dass der Objektivtubus durch das Gewicht des Objektivs beim Tragen ausgezogen wird. Vor dem Einstellen des Zoom-Verriegelungsschalters stellen Sie das Objektiv vollständig auf W (Weitwinkel) zurück. Schieben Sie den Zoom-Verriegelungsschalter in Richtung ▼, um das Zoom zu verriegeln. Zum Entriegeln des Zoom schieben Sie den Zoom-Verriegelungsschalter zurück.

**E Fokussieren**

Es gibt drei Verfahren zum Fokussieren.

- **Autofokus**  
Die Kamera fokussiert automatisch.
- **DMF (direktes manuelles Fokussieren)**  
Nachdem die Kamera mit Autofokus scharf stellt, können Sie manuell eine Feineinstellung vornehmen.
- **Manuelles Fokussieren**  
Sie können manuell Fokussieren.

Einzelheiten zu den Moduseinstellungen schlagen Sie bitte in der mit der Kamera gelieferten Gebrauchsanleitung nach.

**Technische Daten**

Produktname (Modellname)	E16mm F2.8 (SEL16F28)	E18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855)
Entsprechend Kleinbildformat-Brennweite*1 (mm)	24	27-82,5
Objektivgruppen-Elemente	5-5	9-11
Blickwinkel*1	83°	76°-29°
Minimalfokuss*2 (m)	0,24	0,25
Max. Vergrößerung (X)	0,078	0,3
Minimale Blendenstellung	f/22	f/22-f/32
Filterdurchmesser (mm)	49	49
Abmessungen (Maximaldurchmesser × Höhe) (Ca., mm)	62,0×22,5	62,0×60,0
Gewicht (Ca., g)	67	194
Kompensationswirkung *3	-.**	Ca. 4 Stufen

Produktname (Modellname)	E18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200)
Entsprechend Kleinbildformat-Brennweite*1 (mm)	27-300
Objektivgruppen-Elemente	12-17
Blickwinkel*1	78°-8°
Minimalfokuss*2 (m)	0,3-0,5
Max. Vergrößerung (X)	0,35
Minimale Blendenstellung	f/22-f/40
Filterdurchmesser (mm)	67
Abmessungen (Maximaldurchmesser × Höhe) (Ca., mm)	75,5×99
Gewicht (Ca., g)	524
Kompensationswirkung *3	Ca. 4 Stufen

- \*1 Die oben für die entsprechende Kleinbildkamera-Brennweite und den Sichtwinkel angegebenen Werte gelten für Digitalkameras mit Wechselobjektiv, die mit einem Bildsensor im Format APS-C ausgestattet sind.
- \*2 Der minimale Fokus ist der kürzeste Abstand zwischen Bildsensor und Motiv.
- \*3 Verschlusszeit (je nach Aufnahmebedingungen unterschiedlich)
- \*\* Die optische Bildstabilisierungsfunktion steht nicht zur Verfügung.
- Je nach dem Objektivmechanismus kann sich die Brennweite mit dem Aufnahmeabstand leicht ändern. Die angegebenen Brennweiten gehen davon aus, dass das Objektiv auf Unendlich gestellt ist.

Mitgeliefertes Zubehör

**E 16mm F2.8 (SEL16F28):**  
Objektiv (1), vorderer Objektivdeckel (1), hinterer Objektivdeckel (1), Anleitungen

**E 18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855):**  
Objektiv (1), vorderer Objektivdeckel (1), hinterer Objektivdeckel (1), Gegenlichtblende (1), Anleitungen

**E 18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200):**  
Objektiv (1), vorderer Objektivdeckel (1), hinterer Objektivdeckel (1), Gegenlichtblende (1), Anleitungen

Änderungen bei Design und technischen Daten bleiben ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

α ist ein Warenzeichen der Sony Corporation.

**Nederlands**

In deze handleiding vindt u informatie over het gebruik van lenzen. Voorzorgsmaatregelen die gelden voor alle lenzen, zoals opmerkingen bij het gebruik, vindt u in het afzonderlijke document "Voorzorgsmaatregelen voor gebruik". Lees beide documenten door voordat u de lens gebruikt.

Deze handleiding is bedoeld voor een aantal verschillende lenzen. Deze lens is ontworpen voor Sony α-camerasysteem camera's met montagesluk E. U kunt de lens niet gebruiken op camera's met montagesluk A.

- De afbeeldingen in deze handleiding tonen de E 18-55mm F3.5-5.6 OSS lens tenzij anders aangegeven.

**Opmerkingen voor het gebruik**

- Als u de camera draagt terwijl de lens is bevestigd, dient u zowel de camera als lens stevig vast te houden.
- Houd onderdelen vna de lens die uitsteken tijdens het in-/uitzoomen niet vast.

**Voorzorgsmaatregelen voor het gebruik van de flitser**

- Als u een flitser gebruikt, moet u foto's maken vanaf een afstand van ten minste 1 meter vanaf het onderwerp. Bij bepaalde combinaties van lens/flitser kan de lens het licht van de flitser gedeeltelijk blokkeren, waardoor een schaduw aan de onderkant van het beeld ontstaat.

**Vignetters**

- Wanneer u de lens gebruikt, worden de hoeken van het scherm donkerder dan het midden. U kunt dit verschijnsel (dat vignettersen wordt genoemd) beperken door het diafragma 1 tot 2 stops te sluiten.

**Trilcompensatiefunctie**

- De trilcompensatiefunctie is niet beschikbaar bij de E 16mm F2.8-lens.
- De E 18-200mm F3.5-6.3 OSS is compatibel met de Actief -modus. De Actief-modus levert effecten voor het opnemen van films.
- Zie voor de instelling van de trilcompensatiefunctie, de gebruiksaanwijzing die bij de camera is geleverd.

**A Vaststellen van de onderdelen**

**E 16mm F2.8 (SEL16F28)**

- 1 Omzetterindex\*1
- 2 Scherpstelring
- 3 Contactpunten van de lens\*2
- 4 Mountagemarkeringen

**E 18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855)**

- 1 Markeringen voor kap

- 2 Scherpstelring
- 3 Zoomring
- 4 Schaal voor brandpuntsafstand
- 5 Markeringen voor brandpuntsafstand
- 6 Contactpunten van de lens\*2
- 7 Mountagemarkeringen

**E 18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200)**

- 1 Markeringen voor kap
- 2 Zoomring
- 3 Schakelaar voor zoomvergrendeling
- 4 Markeringen voor brandpuntsafstand
- 5 Schaal voor brandpuntsafstand
- 6 Scherpstelring
- 7 Contactpunten van de lens\*2
- 8 Mountagemarkeringen

- \*1 Omzetter wordt apart verkocht.
- \*2 Raak niet de contactpunten van de lens aan.

**B De lens bevestigen/verwijderen**

**De lens bevestigen (zie afbeelding B-1.)**

- 1 Verwijder de voorste en achterste lensdoppen en de dop van de camera\*.
  - \* Sommige setmodellen bevatten niet de dop van de camera.
  - U kunt de voorlensdop op twee manieren, (1) en (2), bevestigen/verwijderen. Wanneer u de lensdop bevestigt/verwijdert terwijl de lenskap is bevestigd, gebruikt u methode (2).

**2 Lijn de witte markering op de lenscilinder uit met de witte markering op de camera (montagemarkeringen). Plaats vervolgens de lens in de lensfitting van de camera en draai de lens rechtsom tot deze vastklikt.**

- Druk niet op de lensontgrendelingsknop op de camera terwijl u de lens bevestigt.
- Bevestig de lens niet in een hoek.

**De lens verwijderen (zie afbeelding B-2.)**

Terwijl u de lensontgrendelingsknop op de camera ingedrukt houdt, draait u de lens zo ver mogelijk linksom tot deze stopt. Vervolgens verwijdert u de lens.

**C De lenskap bevestigen**

U kunt het beste een lenskap gebruiken om lichtvlekken te voorkomen en voor een optimale beeldkwaliteit te zorgen.

**Lijn de rode lijn op de lenskap uit met de rode lijn op de lens (markeringen voor kap). Plaats de lenskap op de fitting van de lens en draai de kap rechtsom tot de rode punt op de lenskap is uitgelijnd met de rode lijn op de lens (markeringen voor kap) en de lenskap op zijn plaats vastklikt.**

- Er wordt geen lenskap geleverd bij de E 16mm F2.8-lens.
- Als u de ingebouwde flitser of de bij de camera geleverde flitser gebruikt, moet u de lenskap verwijderen om te voorkomen dat het licht van de flitser wordt geblokkeerd.
- Als u de lens opebert, plaatst u de lenskap omgekeerd op de lens.

**D In-/uitzoomen**

**Draai de zoomring tot de gewenste brandpuntsafstand wordt bereikt.**

**Schakelaar voor zoomvergrendeling (E 18-200mm F3.5-6.3 OSS)**

Dit voorkomt dat de loop van de lens uitschuift door het gewicht van de lens als deze wordt gedragen. Zet de lens geheel terug op W (groothoek) voordat u de schakelaar voor zoomvergrendeling instelt. Schuif de schakelaar voor zoomvergrendeling naar de richting ▼ om de zoom te vergrendelen. Om de zoom te ontgrendelen, schuift u de schakelaar van de zoomvergrendeling terug.

**E Scherpstellen**

Er zijn twee manieren om scherp te stellen.

- **Automatisch scherpstellen**  
De camera stelt automatisch scherp.
- **DMF (Direct handmatig scherpstellen)**  
Als de camera in automatisch scherpstellen heeft scherpgesteld, kunt u handmatig fijnafstellen.
- **Handmatig scherpstellen**  
U kunt handmatig scherpstellen.

Voor meer informatie over modi-instellingen, raadpleegt u de gebruiksaanwijzing die bij de camera is geleverd.

**Technische gegevens**

Productnaam (Modelnaam)	E16mm F2.8 (SEL16F28)	E18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855)
Gelijkwaardig 35mm-formaat brandpuntsafstand*1 (mm)	24	27-82,5
Lensgroepenlementen	5-5	9-11
Kijkhoek*1	83°	76°-29°
Minimale scherpstelling*2 (m)	0,24	0,25
Maximale vergroting (X)	0,078	0,3
Minimale f-stop	f/22	f/22-f/32
Filterdoorsnede (mm)	49	49
Afmetingen (maximale doorsnede × hoogte) (Ongeveer, mm)	62,0×22,5	62,0×60,0
Gewicht (Ongeveer, g)	67	194
Compensatie-effect *3	-.**	Ongeveer 4 stappen

Productnaam (Modelnaam)	E18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200)
Gelijkwaardig 35mm-formaat brandpuntsafstand*1 (mm)	27-300
Lensgroepenlementen	12-17
Kijkhoek*1	78°-8°
Minimale scherpstelling*2	0,3-0,5 (m)
Maximale vergroting (X)	0,35
Minimale f-stop	f/22-f/40
Filterdoorsnede (mm)	67
Afmetingen (maximale doorsnede × hoogte) (Ongeveer, mm)	75,5×99
Gewicht (Ongeveer, g)	524
Compensatie-effect *3	Ongeveer 4 stappen

\*1 De hierboven getoonde waarden voor gelijkwaardig 35mm-formaat brandpuntsafstand en kijkhoek zijn voor digitale camera's met verwisselbare lens uitgerust met een APS-C format beeldsensor.

\*2 Minimale scherpstelling is de kortste afstand van de beeldsensor tot het onderwerp.

- \*3 Sluiter snelheid (verschildt per opnameconditie)
- \*4 De optische trilcompensatiefunctie is niet beschikbaar.
- Afhankelijk van het lensmechanisme, kan de brandpuntsafstand wijzigen bij elke verandering van de opnameafstand. De hierboven gegeven brandpuntsafstand gaat ervan uit dat de lens is scherpgesteld op oneindig.

Bijgeleverd toebehoren

**E 16mm F2.8 (SEL16F28):**  
Lens (1), Voorste lensdop (1), Achterste lensdop (1), Handleiding en documentatie

**E 18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855):**  
Lens (1), Voorste lensdop (1), Achterste lensdop (1), Lenskap (1), Handleiding en documentatie

**E 18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200):**  
Lens (1), Voorste lensdop (1), Achterste lensdop (1), Lenskap (1), Handleiding en documentatie

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden, zonder kennisgeving.

α is een handelsmerk van Sony Corporation.

**Svenska**

Den här bruksanvisningen förklarar hur man använder objektiven. I det separata "Försiktighetsåtgärder innan användning" hittar du information om allmänna försiktighetsåtgärder när gäller objektiv. Läs igenom båda dokumenten innan du använder objektivt.

Den här bruksanvisningen gäller för flera olika objektiv. Det här objektivet är avsett för kameror med E-fattning inom Sony α-kamerasystem. Du kan inte använda det på kameror med A-fattning.

- Illustrationerna i den här bruksanvisningen visar objektivt E 18-55mm F3.5-5.6 OSS såvida inget annat anges.

**Anmärkningar gällande bruk**

- Greppa alltid både kameran och objektivet stadigt, när du bär en kamera med objektivet monterat.
- Greppa aldrig den del av objektivet som skjuts ut vid zooming.

**Att tänka på vid användning av blix**

- När du använder en blix, ta bilden på minst 1m avstånd från motivet. Med vissa kombinationer av objektiv och blix, kan det hända att objektivt delvis blockerar blixljuset, vilket resulterar i skuggbildning nedtill på bilderna.

**Vinjettering**

- När du använder objektivt, blir skärmens hörn mörkare än mitten. För att reducera det här fenomenet (som kallas vinjettering), minska bländaren med 1 till 2 steg.

**Funktion för skakningskompensation**

- Funktioner för skakningskompensation är inte tillgänglig med objektivt E 16mm F2.8.
- E 18-200mm F3.5-6.3 OSS är kompatibelt med Aktiv-läge. Aktiv-läge erbjuder effekter för inspelning av filmer.
- För närmare information om inställning av funktioner för skakningskompensation, hänvisar vi till handledningen som medföljer kameran.

**A Delarnas namn och placering**

**E 16mm F2.8 (SEL16F28)**

- 1 Märke för konverter\*1
- 2 Fokusing
- 3 Objektivets kontakter\*2
- 4 Monteringsmärke

**E 18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855)**

- 1 Märke för motljusskydd
- 2 Fokusing
- 3 Zoomingsring
- 4 Brännviddsskala
- 5 Brännviddsindex
- 6 Objektivets kontakter\*2
- 7 Monteringsmärke

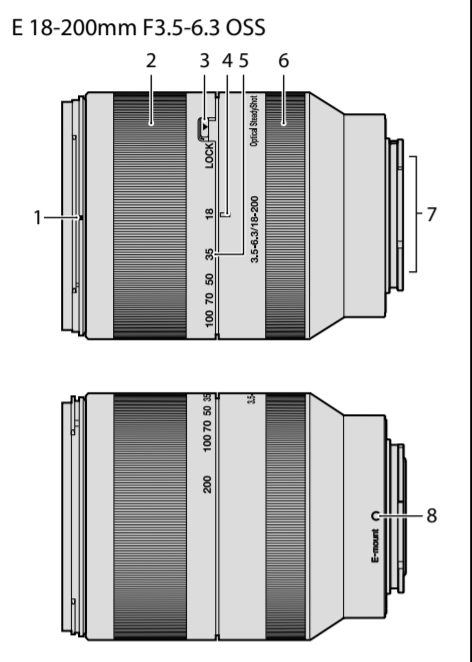
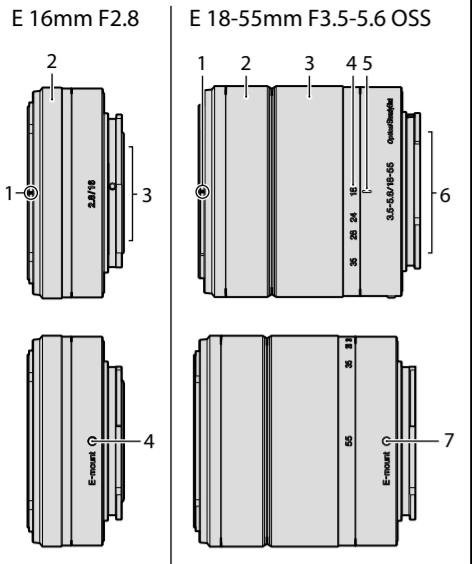
**E 18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200)**

- 1 Märke för motljusskydd
- 2 Zoomingsring
- 3 Zoomläs
- 4 Brännviddsskala
- 5 Brännviddsindex
- 6 Objektivets kontakter\*2
- 7 Monteringsmärke

\*1 Konverter säljs separat.

\*2 Vidrör inte objektivets kontakter.  
(Fortsättning på andra sidan)

## A

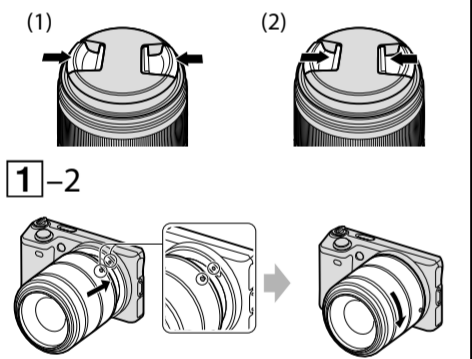


## B

- 1–1

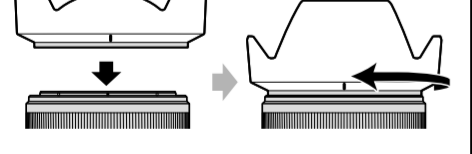
(1)

(2)

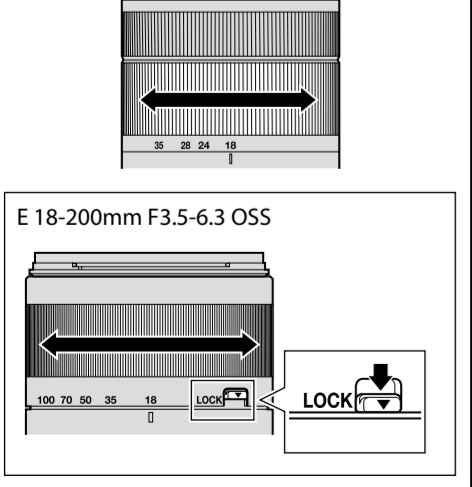


- 1–2

## C



## D



- 1–1.

- 1 **Ta bort det bakre och det främre objektivskyddet samt kamerahusskyddet.\***
  - \* Vissa kitmodeller inkluderar inte kamerahusskyddet.
  - Du kan sätta på/ta av det främre objektivskyddet på två sätt, (1) och (2). När du sätter på/tar av objektivskyddet med motljusskyddet monterat, använder du metod (2).

- 2 **Passa in det vita märket på objektivcylindern mot det vita märket på kameran (monteringsmärket), skjut sedan in objektivet i kamerafattningen och vrid det medurs tills det låses fast.**
  - Tryck inte in objektivets låsspärr på kameran när du monterar objektivet.
  - Montera inte objektivet snett.

- 2 **Ta bort objektivet (Se illustration [[[[2]]]]],**

**Medan du håller objektivets låsspärr på kameran intryckt, vrider du objektivet moturs så långt det går och tar sedan av objektivet.**

- 2 **Montera motljusskyddet**

Du rekommenderas att använda motljusskyddet för att slippa onödiga reflexer och få bästa möjliga bildkvalitet.

**Passa in den röda linjen på motljusskyddet mot den röda linjen på objektivet (märke för motljusskydd), skjut sedan in motljusskyddet i fästet på objektivet och vrid det medurs tills den röda punkten på motljusskyddet är inpassad mot den röda linjen på objektivet (märke för motljusskydd) och motljusskyddet klickar på plats.**

- Inget motljusskydd medföljer objektivet E 16mm F2.8.
- När du använder en inbyggd kamerablixt eller blixt som medföljer kameran, tar du bort motljusskyddet för att undvika att det blockerar blixtljuset.
- Vid förvaring vänder du motljusskyddet och placerar det bakvänt på objektivet.

- 2 **Zoomning**

**Vrid zoomningsringen till önskad brännvidd.**

- 2 **Zoomläs (E 18-200mm F3.5-6.3 OSS)**

Detta förhindrar att objektivet skjuts ut av sin egen tyngd när det bärs.

Vrid tillbaka objektivet till W (vidvinkel) innan du använder zoomlåset.

Skjut zoomlåset i riktning ▼ för att låsa zoomen. Skjut tillbaka zoomlåset för att låsa upp zoomen.

### E Fokusering

Det finns tre sätt att ställa in skärpan.

- Autofokus**

Kameran ställer in skärpan automatiskt.

- DMF (Direkt manuell fokus)**

Efter att kameran ställt in skärpan i autofokus, kan du göra finjusteringar manuellt.

- Manuell fokus**

Du ställer in skärpan manuellt.

För närmare information om lägesinställningar, hänvisar vi till handledningen som medföljer kameran.

Produkt <span>­</span> namn (Modell <span>­</span> namn)	E16mm F2.8 (SEL16F28)	E18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855)
Motsvarande brännvidd i 35mm-format <sup>*1</sup> (mm)	24	27-82,5
Objektivgrupper/-element	5-5	9-11
Bildvinkel <sup>*1</sup>	83°	76°-29°
Minsta fokus <sup>*2</sup> (m)	0,24	0,25
Maximal förstoring (X)	0,078	0,3
Minsta bländare	<i>f</i> /22	<i>f</i> /22- <i>f</i> /32
Filterdiameter (mm)	49	49
Storlek (maximal diameter × höjd) (Ca., mm)	62,0×22,5	62,0×60,0
Vikt (Ca., g)	67	194
Kompensationseffekt <sup>*3</sup>	-. <sup>+</sup> 4	Ca. 4 steg
Produkt <span>­</span> namn (Modell <span>­</span> namn)	E18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200)	
Motsvarande brännvidd i 35mm-format <sup>*1</sup> (mm)	27-300	
Objektivgrupper/-element	12-17	
Bildvinkel <sup>*1</sup>	78°-8°	
Minsta fokus <sup>*2</sup> (m)	0,3-0,5	
Maximal förstoring (X)	0,35	
Minsta bländare	<i>f</i> /22- <i>f</i> /40	
Filterdiameter (mm)	67	
Storlek (maximal diameter × höjd) (Ca., mm)	75,5×99	
Vikt (Ca., g)	524	
Kompensationseffekt <sup>*3</sup>	Ca. 4 steg	

<sup>[1]</sup> Värdena som visas ovan för motsvarande 35mm-formatas brännvidd och bildvinkel gäller för digitalkamror med utbytbart objektiv med en bildsensor av APS-C-storlek.

<sup>[2]</sup> Minsta fokus är det kortaste avståndet från bildsensorn till motivet.

<sup>[3]</sup> Slutartid (skiljer sig med fotograferingsförhållandena)

<sup>[4]</sup> Funktionen för optisk skakningskompensation är inte tillgänglig.

<sup>[5]</sup> Beroende på objektivmekanismen, kan brännvidden ändras vid ändring av fotograferingsavståndet. Brännvidderna som anges ovan förutsätter att objektivet har fokus inställt på oändlighet.

Inkluderade artiklar

**E 16mm F2.8 (SEL16F28):**
Objektiv (1), Främre objektivskydd (1), Bakre objektivskydd (1), Uppsättning tryckt dokumentation
**E 18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855):**
Objektiv (1), Främre objektivskydd (1), Bakre objektivskydd (1), Motljusskydd (1), Uppsättning tryckt dokumentation
**E 18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200):**
Objektiv (1), Främre objektivskydd (1), Bakre objektivskydd (1), Motljusskydd (1), Uppsättning tryckt dokumentation

Utförande och specifikationer kan ändras utan föregående meddelande.

**α** är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

### Italiانو

<p>Nel presente manuale sono contenute le istruzioni per l’uso degli obiettivi. Nel documento separato “Precauzioni per l’uso” sono descritte le precauzioni comuni a tutti gli obiettivi, quali le note sull’uso. Prima di utilizzare l’obiettivo, leggere entrambi i documenti.</p>
---

Il presente manuale si riferisce a più obiettivi diversi. Il presente obiettivo è progettato per le fotocamere Sony a con Montaggio E. Non è possibile utilizzarlo su fotocamere con Montaggio A.

- Se non specificato diversamente, le illustrazioni contenute nel manuale si riferiscono all’obiettivo E 18-55mm F3.5-5.6 OSS.

<p>Il presente manuale si riferisce a più obiettivi diversi. Il presente obiettivo è progettato per le fotocamere Sony a con Montaggio E. Non è possibile utilizzarlo su fotocamere con Montaggio A.</p>
--

<p>Il presente manuale si riferisce a più obiettivi diversi. Il presente obiettivo è progettato per le fotocamere Sony a con Montaggio E. Non è possibile utilizzarlo su fotocamere con Montaggio A.</p>
--

- Quando si trasporta una fotocamera a cui è applicato l’obiettivo, afferrare sempre saldamente la fotocamera e l’obiettivo.
- Non tenere la fotocamera afferrando la parte dell’obiettivo che fuoriesce durante lo zoom.

- Quando si utilizza un flash, effettuare la ripresa ad almeno un m di distanza dal soggetto. Con determinate combinazioni di obiettivo e flash, è possibile che l’obiettivo ostruisca parzialmente la luce del flash, producendo un’ombra nella parte inferiore dell’immagine.

- Quando si usa l’obiettivo, gli angoli dello schermo diventano più scuri rispetto alla parte centrale. Per ridurre questo fenomeno (denominato vignettatura) ridurre l’apertura di 1 o 2 valori.

- Quando si utilizza un flash, effettuare la ripresa ad almeno un m di distanza dal soggetto. Con determinate combinazioni di obiettivo e flash, è possibile che l’obiettivo ostruisca parzialmente la luce del flash, producendo un’ombra nella parte inferiore dell’immagine.

- Quando si utilizza un flash, effettuare la ripresa ad almeno un m di distanza dal soggetto. Con determinate combinazioni di obiettivo e flash, è possibile che l’obiettivo ostruisca parzialmente la luce del flash, producendo un’ombra nella parte inferiore dell’immagine.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parzialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parzialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parzialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

Nome del prodotto (Nome del modello)	E16mm F2.8 (SEL16F28)	E18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855)
Lunghezza focale	24	27-82,5
equivalente al formato 35 mm <sup>*1</sup> (mm)		
Gruppi-elementi dell’obiettivo	5-5	9-11
Angolo di visualizzazione <sup>*1</sup>	83°	76°-29°
Messa a fuoco minima <sup>*2</sup> (m)	0,24	0,25
Ingrandimento massimo (X)	0,078	0,3
F-stop minimo	<i>f</i> /22	<i>f</i> /22- <i>f</i> /32
Diametro del filtro (mm)	49	49
Dimensioni (diametro massimo × altezza) (circa, mm)	62,0×22,5	62,0×60,0
Peso (circa, g)	67	194
Effetto di compensazione <sup>*3</sup>	-. <sup>+</sup> 4	Circa 4 incrementi
Nome del prodotto (Nome del modello)	E18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200)	
Lunghezza focale	27-300	
equivalente al formato 35 mm <sup>*1</sup> (mm)		
Gruppi-elementi dell’obiettivo	12-17	
Angolo di visualizzazione <sup>*1</sup>	78°-8°	
Messa a fuoco minima <sup>*2</sup> (m)	0,3-0,5	
Ingrandimento massimo (X)	0,35	
F-stop minimo	<i>f</i> /22- <i>f</i> /40	
Diametro del filtro (mm)	67	
Dimensioni (diametro massimo × altezza) (circa, mm)	75,5×99	
Peso (circa, g)	524	
Effetto di compensazione <sup>*3</sup>	Circa 4 incrementi	

<sup>[1]</sup> I suddetti valori della lunghezza focale equivalente al formato 35 mm e dell’angolo di visualizzazione si riferiscono alle fotocamere digitali con obiettivo intercambiabile dotate di sensore di ingrandimento delle immagini APS-C.

<sup>[2]</sup> La messa a fuoco minima indica la distanza minima tra il sensore delle immagini e il soggetto.

<sup>[3]</sup> Velocità otturatore (varia a seconda delle condizioni di ripresa)

<sup>[4]</sup> La funzione di compensazione della vibrazione ottica non è disponibile.

<sup>[5]</sup> A seconda del meccanismo dell’obiettivo, è possibile che la lunghezza focale vari in base alla distanza di ripresa. Per le lunghezze focali sopra indicate si presume che l’obiettivo sia impostato sulla messa a fuoco all’infinito.

Accessori inclusi

**E 16mm F2.8 (SEL16F28):**
Obiettivo (1), copriobiettivo anteriore (1), copriobiettivo posteriore (1), corredo di documentazione stampata
**E 18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855):**
Obiettivo (1), copriobiettivo anteriore (1), copriobiettivo posteriore (1), paraluce (1), corredo di documentazione stampata
**E 18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200):**
Obiettivo (1), copriobiettivo anteriore (1), copriobiettivo posteriore (1), paraluce (1), corredo di documentazione stampata

Disegno e caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

**α** è un marchio di fabbrica di Sony Corporation.

<p>Este manual explica como utilizar objectivas. As precauções comuns a todas as objectivas, tais como as notas de utilização, podem ser encontradas na folha em separado “Precauções antes de utilizar”. Leia os dois documentos, antes de utilizar a objectiva.</p>
---

Este manual serve para várias objectivas. Esta objectiva destina-se a câmaras Sony a que tenham uma montagem tipo E. Não a pode utilizar em câmaras que tenham uma montagem tipo A.

- As ilustrações neste manual mostram a objectiva E 18-55mm F3.5-5.6 OSS, a menos que seja indicado em contrário.

### Notas de utilização

- Quando transportar a câmara com a objectiva fixa, segure sempre tanto na câmara como na objectiva.
- Não pegue na parte da objectiva que sai quando utiliza o zoom.

- Quando utilizar um flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parcialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando utilizar a objectiva, os cantos do ecrã ficam mais escuros do que o centro. Para diminuir este efeito (designado por vinheta), feche a abertura 1 a 2 stops.

- Quando si utiliza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parzialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utiliza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parzialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utiliza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parzialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

- Quando si utilizza un flash, dispare a pelo menos 1 metro do seu motivo. Com certas combinações de objectiva e flash, a objectiva pode tapar parzialmente a luz do flash, resultando numa sombra na parte inferior da imagem.

<sup>[1]</sup> O conversor é vendido à parte.

<sup>[2]</sup> Não toque nos contactos da objectiva.

### B Montar e desmontar a objectiva

**Para montar a objectiva (Consulte a Ilustração [[[[1]]]]],**

- 1 **Retire as tampas da frente e de trás da objectiva e a tampa da câmara\*.**
  - \* Alguns modelos de kits não incluem a tampa da câmara.
  - Pode montar/desmontar a tampa da frente da objectiva de duas formas: (1) e (2). Quando montar/desmontar a tampa da objectiva com o pára-sol da objectiva instalado, utilize o método (2).
  - Não monte a objectiva numa posição inclinada.

- 2 **Alinhe a marca branca no corpo da objectiva com a marca branca na câmara (marca de montagem) e depois instale a objectiva no encaixe da câmara e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio até ficar encaixada.**
  - Quando montar a objectiva, não pressione o botão de libertação da objectiva na câmara.
  - Não monte a objectiva numa posição inclinada.

**Para retirar a objectiva (Consulte a Ilustração [[[[2]]]]],**

**Mantendo premido o botão de libertação da objectiva na câmara, rode a objectiva no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até ao máximo e depois retire a objectiva.**

### C Montar o pára-sol da objectiva

Recomenda-se que utilize um pára-sol da objectiva para reduzir o brilho e garantir a máxima qualidade de imagem.

- Alinhe a linha vermelha no pára-sol da objectiva com a linha vermelha na objectiva (marca do pára-sol) e depois instale o pára-sol da objectiva no encaixe da objectiva e rode-o no sentido dos ponteiros do relógio até o ponto vermelho no pára-sol da objectiva estar alinhado com a linha vermelha na objectiva (marca do pára-sol) e o pára-sol ficar encaixado.**
  - A objectiva E 16mm F2.8 não é fornecida com um pára-sol.
  - Quando utilizar um flash incorporado ou um flash montado com a câmara, retire o pára-sol da objectiva para evitar tapar a luz do flash.
  - Quando guardar a objectiva, instale o pára-sol na objectiva ao contrário.

### D Utilizar o zoom

**Rode o anel de zoom até à distância focal desejada.**

**Interruptor de bloqueio do zoom (E 18-200mm F3.5-6.3 OSS)**

Este interruptor impede que o corpo da objectiva se estenda ao ser transportada devido ao seu peso. Antes de definir o interruptor de bloqueio do zoom, reponha a objectiva na posição W (grande angular). Deslize o interruptor de bliqueio do zoom no sentido ▼ para bloquear o zoom. Para desbloquear o zoom, deslize o interruptor de bloqueio do zoom no sentido contrário.

### E Focagem

Há três formas de focar.

- Autofoco**

A câmara foca automaticamente.

- DMF (Focagem Manual Directa)**

Depois de a câmara focar com o autofoco, pode fazer um ligeiro ajuste manualmente.

- Focagem manual**

O utilizador faz a focagem manualmente.

Para mais detalhes sobre a definição do modo, consulte o manual de instruções fornecido com a câmara.

Nome do produto (nome do modelo)	E16mm F2.8 (SEL16F28)	E18-55mm F3.5-5.6 OSS (SEL1855)
Distância focal equivalente do formato de 35 mm <sup>*1</sup> (mm)	24	27-82,5
Grupos-elementos da objectiva	5-5	9-11
Ângulo de visão <sup>*1</sup>	83°	76°-29°
Focagem mínima <sup>*2</sup> (m)	0,24	0,25
Ampliação máxima (X)	0,078	0,3
f-stop mínimo	<i>f</i> /22	<i>f</i> /22- <i>f</i> /32
Diâmetro do filtro (mm)	49	49
Dimensões (diâmetro máximo × altura) (aprox., mm)	62,0×22,5	62,0×60,0
Peso (aprox., g)	67	194
Efeito de compensação <sup>*3</sup>	-. <sup>+</sup> 4	Aprox. 4 incrementos
Nome do produto (nome do modelo)	E18-200mm F3.5-6.3 OSS (SEL18200)	
Distância focal equivalente do formato de 35 mm <sup>*1</sup> (mm)	27-300	
Grupos-elementos da objectiva	12-17	
Ângulo de visão <sup>*1</sup>	78°-8°	
Focagem mínima <sup>*2</sup> (m)	0,3-0,5	
Ampliação máxima (X)	0,35	
f-stop mínimo	<i>f</i> /22- <i>f</i> /40	
Diâmetro do filtro (mm)	67	
Dimensões (diâmetro máximo × altura) (aprox., mm)	75,5×99	
Peso (aprox., g)	524	
Efeito de compensação <sup>*3</sup>	Aprox. 4 incrementos	

<sup>[1]</sup> Os valores acima indicados para a distância focal equivalente do formato de 35 mm e para o ângulo de visão referem-se às Câmaras Digitais de Objectivas Intercambiáveis equipadas com um sensor de imagem do tamanho APS-C.

<sup>[2]</sup> A focagem mínima é a distância mais curta entre o sensor de imagem e o motivo.

<sup>[3]</sup> Velocidade do obturador (difere de acordo com as condições de disparo).

<sup>[4]</sup> A função de compensação do tremor óptico não está disponível.

<sup>[5]</sup> Dependendo do mecanismo da objectiva, a distância focal pode mudar com qualquer alteração na distância de disparo. As distâncias focais acima indicadas presumem que a objectiva está focada no infinito.

Itens incluídos
**E 16mm F2.8 (SEL16F28):**
Objectiva (